



消除一切形式
種族歧視國際公約

Distr.: General
29 September 2009
Chinese
Original: English

締約國會議消除種族歧視委員會
第七十五屆會議
2009年8月3日至28日

第 33 號一般性意見

德班審查會議的後續行動

消除種族歧視委員會，

歡迎 2009 年 4 月 20 日至 24 日在聯合國日內瓦辦事處舉行的德班審查會議的結果文件¹ 獲得通過，

歡迎審查會議再次肯定了 2001 年反對種族主義、種族歧視、仇外心理和相關不容忍現象世界會議通過的《德班宣言和行動綱領》，以及對防止、打擊和消除這些現象所作的承諾，

注意到德班審查會議重申了《消除一切形式種族歧視國際公約》（下稱《公約》）是防止、打擊和消除種族主義、種族歧視、仇外心理和相關不容忍現象的主要國際文書，而全面執行《公約》是打擊當今全球一切形式和表現的種族主義和種族歧視的基礎，

¹ 見德班審查會議報告（A/CONF.211/8），第一章。

歡迎德班審查會議認識到消除種族歧視委員會對《公約》所載種族歧視概念的定義而作的詮釋，力爭解決多重或嚴重形式歧視，

歡迎德班審查會議讚賞委員會建立的運行和緊急行動程序以及後續程序，

關切地注意到世界金融和經濟危機對屬於最弱勢群體、主要是最弱勢種族和族裔群體的人的境況帶來的影響，從而使之受到的歧視更加嚴重，

關切地注意到嚴重、大規模和多重種族和族裔歧視的情況，據此可能導致種族滅絕，並就此回顧 2005 年在其第六十七屆會議上通過的“對預防種族滅絕罪行宣言採取後續行動的決定：蓄意大規模種族滅絕形式的種種跡象指標”²，旨在防止這種事態的發展，

對德班審查會議承認委員會在促進執行《公約》中的作用和貢獻表示滿意，

意識到委員會本身在反對種族主義、種族歧視、仇外心理和相關不容忍現象世界會議和 2009 年審查會議採取後續行動中的職責，並意識到有必要加強充分履行這些職責的能力，

強調非政府組織在與種族歧視現象進行的鬥爭中具有關鍵作用，並鼓勵非政府組織繼續向消除種族歧視委員會提供與報告程序有關的資料，

² 《大會正式記錄，第六十屆會議，補編第 18 號》（A/60/18），第二章。

注意到德班審查會議強調必須建立有效的國家監測和評價機制，以確保採取一切適當步驟，落實消除種族歧視委員會的結論性意見和一般性建議，

1. 建議《消除一切形式種族歧視國際公約》締約國：
 - (1) 如果尚未聲明，考慮發表《公約》第十四條要求的聲明，使那些認為由於違反《公約》中莊嚴規定的權利的行為而成為受害者的人能夠訴諸其中提出的補救措施；
 - (2) 如果締約國已經根據第十四條發表了自願聲明，則應當加強對這一程式的宣傳，使其能夠充分發揮作用；
 - (3) 如果締約國尚未批准修正案，就請它們批准委員會對《公約》經費籌措問題的第八條修正案；
 - (4) 鑒於《公約》通過以來在人權領域中的發展情況，考慮撤銷其對《公約》的所作的保留；
 - (5) 根據有關準則及時提交定期報告和其他資料，遵守《公約》規定的報告義務；
 - (6) 注意確保各國對當前金融和經濟危機採取的應對措施不會導致貧窮和不發展現象的加劇，並且不會導致對世界各地的外國人、移民、原住民、屬於少數群體和其他特別弱勢群體的人的種族主義、種族歧視、仇外心理和相關不容忍現象可能進一步加劇；

- (7) 在編寫其定期報告時，並且在從事後續行動中，本著合作和相互尊重的精神與國家人權機構和民間社會接觸；
- (8) 在早期預警和緊急行動程式方面及其後續程序方面與委員會合作；
- (9) 在定期報告中納入有關執行《德班宣言和行動綱領》的行動計畫和其他措施的資料，這些資料應當顧及《審查會議結果文件》；
- (10) 在履行其執行《公約》第二至七條所載實質條款的主要責任方面，注意《德班宣言和行動綱領》和《審查會議結果文件》的相關章節；
- (11) 考慮設立或加強國家監督和評估機制，以確保採取所有適當步驟，按委員會的結論性意見和一般性建議開展後續行動；

2. 還建議：

- (1) 尚未加入《消除一切形式種族歧視國際公約》的國家儘早簽署和批准《公約》，以期實現《公約》得到普遍批准；
- (2) 各國在提交人權理事會普遍定期審議機制的國家報告中，納入採取措施防止和打擊種族主義、種族歧視、仇外心理和相關不容忍現象的資料；
- (3) 所有國際體育機構通過其國家、區域和國際聯合會，促進實現一個沒有種族主義、種族歧視、仇外心理和相關不容忍現象的體育運動世界；

- (4) 人權事務高級專員辦事處開展適當的活動和方案，進一步擴大宣傳反對種族主義、種族歧視、仇外心理和相關不容忍現象的鬥爭，包括宣傳這方面的條約機構和其他人權機制所開展的工作；
- (5) 人權事務高級專員辦事處繼續努力加強人們對消除種族歧視委員會工作的瞭解和支援，方式包括在網上播放委員會的會議，並為委員會提供足夠資源使之能全面履行職責，作為加強條約機構工作的總體努力的一部分；
- (6) 聯合國有關組織和專門機構向各國提供技術合作和援助，以便能參照《德班宣言和行動綱領》及《審查會議結果文件》，加強對《公約》的有效執行。

3. 表示願意：

- (1) 與聯合國系統的所有相關機關、機構和實體，特別是與人權事務高級專員辦事處全面合作，根據“德班審查會議結果”，對《德班宣言和行動綱領》採取後續行動；
- (2) 繼續與在人權理事會下建立的所有機制開展合作，以便促進執行《德班宣言和行動綱領》的建議，並促進打擊種族主義、種族歧視、仇外心理和相關不容忍現象的所有其他活動；
- (3) 與其他人權條約機構繼續合作並開展聯合行動，以期參照《審查會議結果文件》，爭取更有效地開展《德班宣言和行動綱領》的後續行動；

- (4) 在其活動中充分考慮《審查會議結果文件》中所載的建議和結論。
-